

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 20.02.2020

Broj verzije 7

Revizija: 31.01.2020

ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda

Naziv proizvoda: ATE Assembly and Preserving Fluid VP 1449/8

Šifra proizvoda: 03.9902-03xx.x / 70000x

1.2 Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

Uporaba tvari/pripravaka sredstvo za konzerviranje

1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Proizvođač/uvoznik/distributer:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener StraÙe 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-69-7603-11

Fax: +49-69-761061

Daljnje informacije se mogu nabaviti:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

1.4 Broj telefona za izvanredna stanja

Broj telefona sluÙbe za izvanredna stanja: 112 (24 h)

Broj telefona za medicinske informacije: 01-23-48-342 (8:00 - 16:00)

ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese

Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008



GHS09 okoliš

Kron. toks. vod. okol. 2. H411 Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

2.2 Elementi označavanja

Označivanje sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008

Proizvod je razvrstan i označen sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.

Piktogrami opasnosti GHS09

Oznaka opasnosti poništava

Oznake upozorenja

H411 Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

Oznake obavijesti

P101 Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu

P102 Čuvati izvan dohvata djece.

P103 Prije uporabe pročitati naljepnicu.

P273 Izbjegavati ispuštanje u okoliš.

P391 Sakupiti proliveno/rasuto.

P501 Odložite sadržaje /spremnike u skladu s lokalnim/regionalnim/nacionalni/međunarodnim odredbama.

2.3 Ostale opasnosti

Rezultati PBT- i vPvB procjena

PBT: Ne primjenjuje se.

(Nastavak na strani 2)

HR

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 20.02.2020

Broj verzije 7

Revizija: 31.01.2020

Naziv proizvoda: ATE Assembly and Preserving Fluid VP 1449/8
vPvB: Ne primjenjuje se.

(Nastavak sa strane 1)

ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima

3.2 Kemijska svojstva: Smjese

Opis: Smjesa od sljedećih navedenih materijala s neopasnim primjesama.

Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:

CAS: 5892-47-7 EINECS: 227-572-6 Broj registracije: 01-2119978209-24-0000	2,4,6-tri-sek-butilfenol Ak. toks. vod okol. 1., H400; Kron. toks. vod. okol. 1., H410; Nadraž. koža 2., H315	<10%
CAS: 15520-05-5 EINECS: 239-555-0	2,2'-(Oktilimino)bisetanol Ozlj. oka 1, H318; akutne toksičnosti kategorija 4, H302; Nadraž. koža 2., H315; Kron. toks. vod. okol. 3., H412	<3%

SVHC Ne sadrži bilo koji ili < 0,1% SVHC prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006 (REACH), članka 57.

Dodatne informacije: Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. odjeljku.

ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

4.1 Opis mjera prve pomoći

Opće upute: Svući svu natopljenu odjeću i obuću.

Nakon udisanja:

Omogućiti dotok većih količina svježeg zraka i za svaki slučaj potražiti liječničku pomoć.

Nakon dodira s kožom:

Ozlijeđene dijelove kože obrisati vatom ili umjetnom tkaninom i nakon toga temeljito oprati vodom i blagim sredstvom za čišćenje.

Nakon dodira s očima:

Isprati oči tekućom vodom nekoliko minuta. Oči prilikom ispiranja moraju biti otvorene. U slučaju trajnih smetnji savjetovati se s liječnikom.

Nakon gutanja:

Odmah pozvati liječnika

4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

4.3 Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara

5.1 Sredstva za gašenje

Prikladna:

 CO₂, prah za gašenje, raspršeni mlaz vode. Veći požar suzbijati raspršenim mlazom vode ili pjenom koja je postojana na alkohol.

Uskladiti mjere gašenja požara s okolinom.

Ne smiju se upotrebljavati: Puni mlaz vode

5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

 Može biti pušten u slučaju požara: CO, CO₂, NO_x.

5.3 Savjeti za gasitelje požara

Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:

Nositi uređaj za zaštitu disanja, koji je neovisan od zraka okoline.

(Nastavak na strani 3)

HR

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 20.02.2020

Broj verzije 7

Revizija: 31.01.2020

Naziv proizvoda: ATE Assembly and Preserving Fluid VP 1449/8

Ne udisati plinove koji nastaju pri eksploziji i požaru

(Nastavak sa strane 2)

ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

Nositi zaštitnu opremu. Nezaštićene osobe držati podalje.

6.2 Mjere zaštite okoliša

Ne smije dospjeti u kanalizaciju ili vode.

U slučaju dospjeća u vode ili kanalizaciju izvijestiti nadležne organe.

6.3 Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje

Pokupiti pomoću materijala koji vežu tekućinu na sebe (pijesak, kremena zemlja, vezivo kiselina, univerzalna veziva).

Kontaminirani materijal zbrinuti kao otpad prema točki 13.

6.4 Uputa na druge odjeljke

Informacije o sigurnom rukovanju vidi odjeljak 7.

Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi odjeljak 8.

Informacije o zbrinjavanju vidi odjeljak 13.

ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje Oprezno otvarati spremnike i rukovati istima.

Upute za zaštitu od požara i eksplozije: Nisu potrebite nikakve posebne mjere.

7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti
Skladištenje:
Zahtjevi koje skladišni prostori i spremnici moraju ispunjavati: Čuvati na hladnom i suhom mjestu.

Upute za zajedničko skladištenje: Nepotrebno.

Dotadne informacije o uvjetima skladištenja: Proizvod je higroskopian.

Klasa skladišta: 10 zapaljivih tekućina.

7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

Dotadne upute za oblikovanje tehničkih sustava: Nema daljnjih podataka, vidi odjeljak 7.

8.1 Nadzorni parametri

Nadzor izloženosti na radnom mjestu:

Proizvod ne sadrži nikakve relevantne količine materijala, čije bi se granične vrijednosti glede radnog mjesta trebale kontrolirati.

8.2 Nadzor nad izloženošću

Mjere osobne zaštite:
Opće zaštitne i higijenske mjere:

Držati dalje od živežnih namirnica, pića i krme.

Preventivna zaštita kože uporabom masti za zaštitu kože.

Prije pauze i kraja radnog vremena oprati ruke.

Zaštita ruku:

Materijal za rukavice mora biti nepropustan i postojan na proizvod / tvar /pripravak.

(Nastavak na strani 4)

HR

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 20.02.2020

Broj verzije 7

Revizija: 31.01.2020

Naziv proizvoda: ATE Assembly and Preserving Fluid VP 1449/8

(Nastavak sa strane 3)

Kod odabira materijala za rukavice obratiti pozornost na vrijeme perforacije materijala, stupanj permeacije i degradaciju.

Materijal za rukavice

Odabir prikladnih rukavica ovisi ne samo o materijalu, već i o drugim obilježjima kvalitete i različit je od proizvođača do proizvođača. Kako proizvod predstavlja spoj nekoliko različitih materijala, postojanost materijala za rukavice ne može se izračunati unaprijed i stoga se mora provjeriti prije uporabe.

Vrijeme prodiranja materijala za rukavice

Butil caoutchouc (butil guma): minimalnom vremenu probijanja 480 min; Minimalna debljina sloja: 0,7 mm

NBR (nitrilne gume): minimalnom vremenu probijanja 30 min; Minimalna debljina sloja: 0,4 mm

Točno vrijeme perforacije materijala može se saznati kod proizvođača zaštitnih rukavica i treba ga se pridržavati.

U slučaju trajnog kontakta prikladne su rukavice od sljedećih materijala: Butil-kaučuk

Za zaštitu od prskanja prikladne su rukavice od sljedećih materijala: Nitrilni kaučuk

zaštita očiju: Zaštitne naočale

Nadzor nad zaštitom okoliša Vidi poglavlje 6 i 7. Ne dodatne mjere.

ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima
Opće informacije
Izgled:

Oblik:	tekuć
Boja:	Žut
Miris:	Slab, karakterističan
Prag mirisa:	Nije određeno.

pH vrijednost kod 20 °C: 8-9

Promjena stanja

Talište/ledište:	Neodređen.
Početno vrelište i raspon vrenja:	>300 °C

Plamište: >145 °C

Zapaljivost (kruta tvar, plin): Nije primjenjiv.

Temperatura paljenja: >300 °C
> 300 °C

Temperatura raspada: Nije određeno.

Temperatura samozapaljenja: Proizvod nije samozapaljiv.

Eksplzivna svojstva: Ne postoji opasnost od eksplozije proizvoda.

Granice eksplozivnosti:

Donja:	Nije određeno.
Gornja:	Nije određeno.

Tlak pare kod 20 °C: 0,1 hPa

Gustoća kod 20 °C: 1 g/cm³
Relativna gustoća Nije određeno.

(Nastavak na strani 5)

HR

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 20.02.2020

Broj verzije 7

Revizija: 31.01.2020

Naziv proizvoda: ATE Assembly and Preserving Fluid VP 1449/8

(Nastavak sa strane 4)

Gustoća pare	Nije određeno.
Brzina isparavanja vodom:	Nije određeno. Ne može se miješati, odnosno može se miješati vrlo malo.

Koeficijent raspodjele: n-oktanol/voda:	Nije određeno.
--	----------------

Viskoznost:	
 dinamička:	Nije određeno.
 kinematička kod 20 °C:	600-800 mm ² /s

Koncentracija otapala:	
-------------------------------	--

Koncentracija čvrstog tijela:	0,0 %
9.2 Ostale informacije	Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

10.1 Reaktivnost Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

10.2 Kemijska stabilnost

Termičko raspadanje / Uvjeti koje treba izbjegavati: Ne rastvara se kod predviđene uporabe.

10.3 Mogućnost opasnih reakcija Nisu poznate opasne reakcije.

10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

10.5 Inkompatibilni materijali Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

10.6 Opasni proizvodi raspadanja

Ugljični monoksid i ugljični dioksid

Oksidi dušika (NO_x)

ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

11.1 Informacije o toksikološkim učincima

Akutna toksičnost

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

LD/LC50-vrijednosti koje su relevantne za stupnjevanje:

Oralno	LD50	7.105 mg/kg (štakor) (OECD 401)
--------	------	---------------------------------

5892-47-7 2,4,6-tri-sek-butilfenol

Oralno	LD50	>2.000 mg/kg (štakor)
--------	------	-----------------------

15520-05-5 2,2'-(Oktilimino)bisetanol

Oralno	LD50	1.157 mg/kg (štakor) (OECD 401)
--------	------	---------------------------------

Dermalno	LD50	>2.000 mg/kg (štakor) (OECD 402)
----------	------	----------------------------------

Primarno nadražujuće djelovanje:

Nagrivanje/nadraživanje kože Blago nadražujuće djelovanje - ne zahtijeva označavanje.

Ozbiljno oštećenje/nadraživanje očiju

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Informacije o sljedećim grupama potencijalnih učinaka:

CMR djelovanje (kancerogeno, mutageno i za reproduktivni sistem toksično djelovanje) Nema

(Nastavak na strani 6)

HR

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 20.02.2020

Broj verzije 7

Revizija: 31.01.2020

Naziv proizvoda: ATE Assembly and Preserving Fluid VP 1449/8

(Nastavak sa strane 5)

Mutageni učinak na spolne stanice

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Karcinogenost Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Reproduktivna toksičnost

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

TCO – jednokratno izlaganje

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

TCO – ponavljano izlaganje

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Opasnost od aspiracije

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

ODJELJAK 12: Ekološke informacije

12.1 Toksičnost
Akvatična toksičnost:

LC50	>100 mg/L (riba) (OECD 203 96 h)
------	----------------------------------

5892-47-7 2,4,6-tri-sek-butilfenol

EC50	0,675 mg/l (daphnia) (OECD 202 48 h)
------	--------------------------------------

LC50	2,2-5 mg/L (riba) (OECD 203 96 h)
------	-----------------------------------

NOEC	0,0675 mg/L (alge) (72 h)
------	---------------------------

ErC50	0,391 mg/L (alge) (OECD 201 72 h)
-------	-----------------------------------

15520-05-5 2,2'-(Oktilimino)bisetanol

EC50	1,35 mg/l (alge) (OECD 201 72 h)
------	----------------------------------

	328 mg/l (bakterije) (OECD 209)
--	---------------------------------

	19,1 mg/l (daphnia) (OECD 202 48 h)
--	-------------------------------------

LC50	22 mg/L (riba) (OECD 203 96 h)
------	--------------------------------

12.2 Postojanost i razgradivost

Proizvod je u skladu sa željenom postojanošću biološki teško razgradiv.

12.3 Bioakumulacijski potencijal Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

12.4 Pokretljivost u tlu Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

Daljnje ekološke upute:
Opće upute:

Klasa zagađenja vode 2 (Samostupnjevanje): zagađuje vodu

Ne dopustiti da dospije u podzemene vode, vodu ili kanalizaciju.

Zagađenje pitke vode već kod istjecanja najmanjih količina u tlo.

12.5 Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB
PBT: Nije primjenjiv.

vPvB: Nije primjenjiv.

12.6 Ostali štetni učinci Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

HR

(Nastavak na strani 7)

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 20.02.2020

Broj verzije 7

Revizija: 31.01.2020

Naziv proizvoda: ATE Assembly and Preserving Fluid VP 1449/8

(Nastavak sa strane 6)

ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

13.1 Metode obrade otpada

Zbrinjavanje bi se trebalo temeljiti na relevantnim državnim i lokalnim zakonima i propisima, postupak odlaganja treba izbjegavati zagađenje okoliša.

Preporuka:

Pridržavajući se propisa o posebnom otpadu predati nakon prethodne obrade spalionici za posebni otpad, koja ima dozvolu za to.

Onečišćena ambalaža:

Preporuka: Ambalaža, koju se ne može očistiti, mora se zbrinuti kao materijal.

ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

14.1 UN broj

ADR, IMDG, IATA

UN3082

14.2 Pravilno otpremno ime prema UN-u

 ADR
IMDG

 poništava
ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE,
LIQUID, N.O.S. (2,4,6-Tri-sec-butylphenol), MARINE
POLLUTANT

IATA

 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE,
LIQUID, N.O.S. (containing 2,4,6-Tri-sec-butylphenol)

14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu

ADR, IMDG, IATA



klasa

9 razne opasne tvari i predmeti

Popis opasnosti

9

14.4 Skupina pakiranja

ADR, IMDG, IATA

III

14.5 Opasnosti za okoliš

 Proizvod sadrži materijale, koji su štetni za okoliš:
2,4,6-tri-sec-butilfenol

Zagađivač mora:

Simbol (ribe i stabla)

Posebno označavanje (ADR):

Simbol (ribe i stabla)

Posebno označavanje (IATA):

Simbol (ribe i stabla)

14.6 Posebne mjere opreza za korisnika

Upozorenje: razne opasne tvari i predmeti

Kemler-broj:

90

EMS-broj:

F-A,S-F

Stowage Category

A

(Nastavak na strani 8)

HR

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 20.02.2020

Broj verzije 7

Revizija: 31.01.2020

Naziv proizvoda: ATE Assembly and Preserving Fluid VP 1449/8

(Nastavak sa strane 7)

**14.7 Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s
Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom
IBC**

Nije primjenjiv.

Transport/daljnji podaci:
ADR
**Ograničene količine
Izuzete količine (EQ)**

5L

Oznaka: E1

Najveća neto količina po unutrašnjem pakovanju: 30 ml

Najveća neto količina po vanjskom pakovanju: 1000 ml

Prijevozna kategorija

3

Napomene:

Emergency CONTACT (24-Hour-Number)

GBK/Infotrac ID 110607: (USA domestic) 1 800 535 5053

or international (001) 352 323 3500

Special Provision 375

IMDG
**Limited quantities (LQ)
Excepted quantities (EQ)**

5L

Code: E1

Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml

Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml

Napomene:

Emergency CONTACT (24-Hour-Number)

GBK/Infotrac ID 110607: (USA domestic) 1 800 535 5053

or international (001) 352 323 3500

Special Provision 2.10.2.7

IATA
Napomene:

Emergency CONTACT (24-Hour-Number)

GBK/Infotrac ID 110607: (USA domestic) 1 800 535 5053

or international (001) 352 323 3500

Special Provision A197

UN "Regulacija modela":

poništava

ODJELJAK 15: Informacije o propisima

15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu
Direktiva 2012/18/EU
Propisana količina (u tonama) za primjenu - zahtjeva niže razine 200 t
Propisana količina (u tonama) za primjenu - zahtjeva više razine 500 t
UREDBA (EZ) br. 1907/2006 PRILOG XVII. Uvjeti ograničenja: 3
15.2 Procjena kemijske sigurnosti Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.

HR

(Nastavak na strani 9)

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 20.02.2020

Broj verzije 7

Revizija: 31.01.2020

Naziv proizvoda: ATE Assembly and Preserving Fluid VP 1449/8

(Nastavak sa strane 8)

ODJELJAK 16: Ostale informacije

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

Značenje oznaka upozorenja:

H302 Štetno ako se proguta.

H315 Nadražuje kožu.

H318 Uzrokuje teške ozljede oka.

H400 Vrlo otrovno za vodeni okoliš.

H410 Vrlo otrovno za vodeni okoliš, s dugotrajnim učincima.

H412 Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

Podaci Davatelj:

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Skraćenice i kratice:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

akutne toksičnosti kategorija 4: Akutna toksičnost - oralno – 4. kategorija

Nadraž. koža 2.: Nagrizanje/nadraživanje za kožu – Kategorija 2

Ozlj. oka 1: Teške ozljede oka/nadražujuće za oko – 1. kategorija

Ak. toks. vod. okol. 1.: Opasno za vodeni okoliš - akutna opasnost za vodeni okoliš – 1. kategorija

Kron. toks. vod. okol. 1.: Opasno za vodeni okoliš - dugotrajna opasnost za vodeni okoliš – 1. kategorija

Kron. toks. vod. okol. 2.: Opasno za vodeni okoliš - dugotrajna opasnost za vodeni okoliš – 2. kategorija

Kron. toks. vod. okol. 3.: Opasno za vodeni okoliš - dugotrajna opasnost za vodeni okoliš – 3. kategorija

Izvori

<http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>

<http://echa.europa.eu/information-on-chemicals/cl-inventory>

<http://echa.europa.eu/web/guest/information-on-chemicals/registered-substances>

http://www.reach-clp-biozid-helpdesk.de/de/Downloads/CLP-VO/CLP_VO_Anhang_VI_Tabelle_3_2.pdf

<http://www.gischem.de/suche/index.htm>

*** Podaci koji su promijenjeni u odnosu na prethodnu verziju**

HR